

BILRAMP BILRAMPE AUTORAMPPI BILRAMPE



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com

BILRAMP

Introduktion

Läs igenom manualen och dess säkerhetsföreskrifter före användning och spara den för framtida behov.

Tekniska data

Artikel	15-800
Max last.	2500 kg
Max däckbredd.	24 cm
Längd	90,5 cm
Höjd.	21,8 cm
Total bredd	33 cm
Lutning	16°
Vikt, total.	8,8 kg
Material	.PP

Användningsområde

Flyttbar ramp som ska användas parvis för att lyfta fordon vid service och reparation.

Handhavande

WARNING! Läs och följ

säkerhetsföreskrifterna före användning.

1. Ramperna ska placeras på jämn och fast mark som tål vikten.
2. Ramperna ska placeras parallellt i linje med fordonets hjul som ska vara riktade rakt fram.
3. När en person kör upp bilen på ramperna ska en annan person befinna sig utanför bilen för att vägleda och övervaka uppkörningen.
4. Gasa och bromsa mycket försiktigt när du kör upp bilen på rampen. Bromsa först när bilen är helt uppkörd. Inbromsning under uppkörning kan orsaka att rampen flyttas ur sin position.
5. När bilen är helt uppkörd på rampen, frikoppla och släpp bromsen. Kontrollera att fordonet inte rör sig. Stäng av motorn. Dra åt handbromsen och lägg i en växel, eller parkeringsläge.
6. Säkerställ att bilen står stabilt på rampen. Ställ dig en bit från bilen och skaka på den med handen, både framåt och bakåt, för att säkerställa att den inte rör sig.

Säkerhetsföreskrifter

WARNING! Läs, förstå och följ dessa anvisningar annars finns risk för dödsfall eller skada på person och egendom.

- Överskrid inte angiven max kapacitet på 2500 kg per par eller 5000 kg total fordonsvikt.
- Rampens bägge delar ska alltid användas och stå parallellt för att stödja antingen främre eller bakre hjulpar.
- Inspektera ramperna för varje användning. Använd inte ramperna om de är skadade eller spruckna. Gummifötter ska placeras på varje ramp. Ramperna ska vara rena från olja och smuts. Förstör och kasta produkten omgående om du upptäcker en skada.
- Denna bilramp ska endast användas för att lyfta antingen främre eller bakre hjulpar. Det är inte möjligt att lyfta hela bilen eller ena sidan.
- Använd inte en lyftanordning för att placera bilen på rampen.
- Koppla inte ur bromsar, motor, transmissionskomponenter, drivhjul, drivaxel, kopplingar eller hjul medan fordonet står på rampen.
- Använd inte rampen på halt underlag.
- Överskrid inte max däckbredd.
- Kontrollera att rampen inte skadats under uppkörning.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Inspektera rampen omgående om du misstänker att den blivit utsatt för slag, stötar eller för mycket vikt.
- Rampen får inte modifieras.
- Säkerställ att alla som använder rampen har läst och förstått dessa säkerhetsinstruktioner.
- Varningsskyltar på produkten får inte tas bort.
- En kvalificerad yrkesperson bör en gång per år inspektera rampen och varningsskyltar.

Underhåll och förvaring

Rengör rampen från olja, smuts och fett före förvaring. Inspektera rampen så att den är hel utan sprickor.

BILRAMPE

Introduksjon

Les gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsforskriftene før bruk, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

Tekniske data

Artikkel	15-800
Maks. last	2500 kg
Maks. dekkbredde	24 cm
Lengde	90,5 cm
Høyde	21,8 cm
Total bredde	33 cm
Vinkel	16°
Vekt, totalt	8,8 kg
Materiale	PP

Bruksområde

Flyttbar rampe som må brukes parvis for å løfte kjøretøy ved service og reparasjon.

Bruk

ADVARSEL! Les sikkerhetsforskriftene før bruk, og overhold dem.

1. Rampene må plasseres på jevnt og fast underlag som tåler vekten.
2. Rampene må plasseres parallelt på linje med kjøretøyet hjul, som skal være rettet forover.
3. Når en person kjører bilen opp på rampene, må en annen person stå utenfor bilen for å veilede og overvåke kjøringen.
4. Bruk gass og brems meget forsiktig når du kjører bilen opp på rampen. Du må først brems når bilen har kjørt helt opp. Bremsing under oppkjøring kan føre til at rampen flyttes.
5. Når bilen er kjørt helt opp på rampen, setter du bilen i fri og slipper bremsen. Kontroller at bilen ikke beveger seg. Slå av motoren. Sett på håndbrekket, og velg et gir eller sett bilen i Park.
6. Sørg for at bilen står stabilt på rampen. Still deg et stykke fra bilen, og rist på den med hånden – både forover og bakover – for å kontrollere at den ikke beveger seg.

Sikkerhetsforskrifter

ADVARSEL! Les, forstå og følg disse instruksjonene, ellers er det risiko for dødsfall, personskade og skade på eiendom.

- Ikke overskrid angitt maks. kapasitet på 2500 kg per par eller 5000 kg total kjøretøyvekt.
- Begge delene av rampen må alltid brukes, og de må stå parallelt for å støtte enten fremre eller bakre hjulpar.
- Inspiser rampene før bruk. Ikke bruk rampene hvis de er skadet eller har sprekker. Det må plasseres gummiføtter på hver rampe. Rampene må være rene for olje og smuss. Du må omgående ødelegge og kaste produktet hvis du oppdager en skade.
- Denne bilrampen må kun brukes for å løfte fremre eller bakre hjulpar. Det er ikke mulig å løfte hele bilen eller den ene siden.
- Ikke bruk en løfteanordning for å plassere bilen på rampen.
- Du må ikke koble ut brems, motor, girkomponenter, drivhjul, drivaksling, koblinger eller hjul mens bilen står på rampen.
- Ikke bruk rampen på glatt underlag.
- Ikke overskrid maks. dekkbredde.
- Kontroller at rampen ikke blir skadet under oppkjøring.
- Bruk kun anbefalt tilbehør.
- Inspiser rampen umiddelbart hvis du har mistanke om at den har blitt utsatt for slag, støt eller for høy vekt.
- Rampen må ikke modifiseres
- Sørg for at alle som bruker rampen, har lest og forstått disse sikkerhetsinstruksjonene.
- Varselskilt på produktet må ikke fjernes.
- En kvalifisert person bør inspisere rampen og varselskiltene årlig.

Vedlikehold og oppbevaring

Rengjør rampen for olje, smuss og fett før oppbevaring. Kontroller at rampen er hel og uten sprekker.

AUTORAMPPI

Johdanto

Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säästä se tulevaa tarvetta varten.

Tekniset tiedot

Tuote	15-800
Enimmäiskuorma	2500 kg
Maks. renkaanleveys	24 cm
Pituus	90,5 cm
Korkeus	21,8 cm
Kokonaisleveys	33 cm
Kaltevuus	16°
Kokonaispaino	8,8 kg
Materiaali	PP-muovi

Käyttötarkoitus

Siirrettävä ramppi, jota käytetään parittain ajoneuvojen nostamiseen huollon ja korjaustöiden aikana.

Käyttö

VAROITUS! Lue tämä turvaohjeet ennen käyttöä.

1. Rampit on sijoitettava tasaiselle ja tukevalle maalle, joka kestää painon.
2. Rampit on sijoitettava samansuuntaisesti ajoneuvon renkaiden kanssa niin, että ne osoittavat suoraan eteenpäin.
3. Kun kuljettaja ajaa auton rampille, toisen henkilön pitää olla auton takana ohjaamassa ja valvomassa ajoa.
4. Kaasuta ja jarruta hyvin varovaisesti ajaesasi autoa rampille. Jarruta vasta, kun auto on laskettu kokonaan ylös. Jarrutus ajon aikana voi aiheuttaa rampin siirtymisen pois paikaltaan.
5. Vaihda vapaalle ja vapauta jarru, kun auto on ajettu kokonaan rampille. Varmista, että ajoneuvo ei liiku. Sammuta moottori. Nosta käsijarru ja pane vaihde päälle tai käytä pysäköintitilaa.
6. Varmista, että auto seisoo vakaasti rampilla. Asetu pienen matkan päähän autosta ja ravista sitä käsin edestä ja takaa varmistuksesi, ettei se liiku.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Nämä ohjeet on luettava huolellisesti materiaali- ja henkilövahinkojen välttämiseksi.

- Älä ylitä suurinta ilmoitettua kapasiteettia (2 500 kg) tai ajonuevon kokonaispainoa (5 000 kg).
- Rampin molempien osien tulee aina olla käytössä niin, että ne seisovat samansuuntaisesti tukemassa joko etu- tai takarengasparia.
- Tarkista rampit ennen jokaista käyttöä. Älä käytä vahingoittuneita tai haljenneita rampeja. Aseta rampille aina kumijalat. Ramppien tulee olla puhtaan öljystä ja liasta. Tuhoa ja hävitä tuote heti, jos huomaat sen vahingoittuneen.
- Tätä autoramppia saa käyttää vain joko etu- tai takarengasparin nostamiseen. Sille ei voi nostaa koko autoa tai sen jompaa-kumpaa sivua.
- Älä käytä nostolaitetta sijoittaaksesi auton rampille.
- Älä kajoa jarruihin, moottoriin, voimansiirto-komponentteihin, vetopyörään, vaihteisiin, liitäntöihin tai pyöriin ajoneuvon seisossa rampilla.
- Älä käytä ramppia liukkaalla alustalla.
- Älä ylitä suurinta sallittua rengaslevyettä.
- Tarkista, ettei ramppi ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Käytä vain suositeltuja tarvikkeita.
- Tarkista ramppi välittömästi, jos epäilet sen joutuneen alttiiksi iskuille, törmäyksille tai liian suurelle painolle.
- Ramppiin ei saa tehdä muutoksia
- Varmista, että kaikkia ramppia käyttävät ovat lukeneet nämä turvaohjeet ja ymmärtävät niiden sisällön.
- Tuotteen varoituskylttejä ei saa irrottaa.
- Kerran vuodessa ammattilaisen on tarkistettava ramppi ja varoituskyltit.

Huolto ja säilytys

Puhdista ramppi öljystä, liasta ja rasvasta ennen säilytykseen siirtämistä. Tarkasta, ettei rampissa ole halkeamia.

BILRAMPE

Introduktion

Læs manualen og dens sikkerhedsforskrifter igennem inden brug, og gem den til fremtidig brug.

Tekniske data

Artikel	15-800
Maks. last	2500 kg
Maks. dækbredde:	24 cm
Længde	90,5 cm
Højde	21,8 cm
Total bredde	33 cm
Hældning	16°
Vægt, i alt	8,8 kg
Materiale	PP

Anvendelsesområde

Flytbar rampe der skal benyttes som et par til at løfte køretøjer ved service og reparation.

Brug

ADVARSEL! Læs og følg sikkerhedsforskrifterne inden brug.

1. Ramperne skal placeres på et jævnt og fast underlag, der kan modstå vægten.
2. Ramperne skal placeres parallelt i flugt med køretøjets hjul, der skal pege lige frem.
3. Når en person kører bilen op på ramperne, skal der være en anden person uden for bilen for at vejlede og overvåge opkørslen.
4. Gasgivning og bremsning skal ske meget forsigtigt, når bilen køres op på rampen. Brems først bilen, når den er helt oppe på rampen. Hvis man bremser under opkørslen, kan det medføre, at rampen skider fra sin position.
5. Når bilen er helt oppe på rampen, kobles ud, og bremsen slippes. Kontroller, at bilen ikke bevæger sig. Stands motoren. Træk håndbremsen, og sæt i gear eller i P-stilling.
6. Kontroller, at bilen står sikkert på rampen. Stil dig et stykke fra bilen og ryk i den med hånden, både fremefter og bagud, for at sikre, at den ikke flytter sig.

Sikkerhedsforskrifter

ADVARSEL! Læs, forstå og følg disse anvisninger. Ellers er der risiko for dødsfald eller skader på personer og ting.

- Overskrid ikke den angivne maks. kapacitet på 2500 kg pr. par eller 5000 kg samlet vægt for køretøjet.
- Man skal altid benytte begge dele af rampen, og de skal stå parallelt for at understøtte enten begge forhjul eller begge baghjul.
- Efterse altid ramperne, inden de benyttes. Brug ikke ramperne, hvis de er beskadigede eller revnede. Der skal sættes gummi-fodder på begge ramper. Ramperne skal være rene og fri for olie og snavs. Ødelæg og kasser produktet omgående, hvis du konstaterer en skade.
- Denne bilrampe må kun bruge til at løfte enten begge forhjul eller begge baghjul. Det er ikke muligt at løfte hele bilen eller den ene side.
- Brug ikke en løfteanordning til at placere bilen på rampen.
- Man må ikke frakoble bremsen, motor, transmissionskomponenter, drivhjul, drivaksel, koblinger eller hjul, mens køretøjet står på rampen.
- Brug ikke rampen på glat underlag.
- Overskrid ikke den maks. dækbredde.
- Kontroller, at rampen ikke er blevet beskadiget under opkørslen.
- Brug kun anbefalet tilbehør.
- Efterse rampen straks, hvis du har en mistanke om, at den er blevet udsat for stød, slag eller for høj vægt.
- Rampen må ikke ændres.
- Sørg for, at alle, der benytter rampen, har læst og forstået disse sikkerhedsanvisninger.
- Advarselsmærkaterne på produktet må ikke fjernes.
- En kvalificeret, professionel person bør en gang om året efterse rampen og advarselsmærkaterne.

Vedligeholdelse og opbevaring

Rengør rampen for olie, snavs og fedt inden opbevaring. Efterse rampen, og kontroller, at den er hel og uden revner.

